

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení
niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Zmluva**“)

Číslo zmluvy poskytovateľa: D-2017/006

Číslo zmluvy objednávateľa: R-1308/2017

medzi

1. Technická univerzita vo Zvolene

Sídlo: T.G.Masaryka 24, 960 53 Zvolen

IČO: 00397440

Registrácia: zriadená zák. č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách v znení neskorších
predpisov

Štatutárny zástupca: prof. Ing. Rudolf Kropil, CSc., rektor

(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

a

2. DATALAN, a.s.

Sídlo: Galvaniho 17/A, 821 04 Bratislava

IČO: 35 810 734

Registrácia: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka
č.: 2704/B

Štatutárny zástupca: Ing. Marek Paščák, člen predstavenstva

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej môžu byť spolu označovaní ako „**Zmluvné strany**“
alebo každý z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“.

Článok 1

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Zmluvné strany uzavreli dňa 28.03.2017 Licenčnú zmluvu a Zmluvu o poskytovaní služieb (ďalej len „**Hlavná zmluva**“), na základe ktorej poskytuje Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi služby na báze cloudového riešenia, prostredníctvom ktorého môže Prevádzkovateľ vykonávať časť svojich úloh alebo poskytovať vybrané služby elektronicky.
- 1.2 Prevádzkovateľ využíva cloudové riešenie okrem iného aj na zhromažďovanie a spracúvanie osobných údajov fyzických osôb, pričom Prevádzkovateľ sám alebo spoločne s inými vymedzil účel spracúvania osobných údajov, určil podmienky ich spracúvania a spracúva osobné údaje vo vlastnom mene, prípadne účel a podmienky spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom vyplýva z platných právnych predpisov.
- 1.3 Nakoľko pri poskytovaní cloudového riešenia dochádza nevyhnutne aj k spracúvaniu osobných údajov Sprostredkovateľom, poveril Prevádzkovateľ Sprostredkovateľa, aby spracúval osobné údaje v jeho mene v rozsahu nevyhnutnom na riadne plnenie Hlavnej zmluvy.

- 1.4 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní uzavrieť medzi sebou zmluvu v zmysle § 8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).

Článok 2

Predmet zmluvy

- 2.1 Prevádzkovateľ v zmysle § 8 ods. 4 Zákona o ochrane osobných údajov poveruje Sprostredkovateľa, aby v jeho mene spracúval osobné údaje v rozsahu, na účel a za podmienok uvedených v tejto Zmluve a Hlavnej zmluve.
- 2.2 Sprostredkovateľ poverenie a splnomocnenie podľa bodu 2.1 prijíma a zaväzuje sa spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa v rozsahu, na účel a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 2.3 Odmena Sprostredkovateľa za spracúvanie osobných údajov a plnenie ďalších povinností podľa tejto Zmluvy je zahrnutá v odmene uvedenej v Hlavnej zmluve.
- 2.4 Osobné údaje je možné začať spracúvať podľa tejto Zmluvy dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

Článok 3

Názov informačného systému, rozsah osobných údajov a okruh dotknutých osôb

- 3.1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom **z informačných systémov Prevádzkovateľa s názvom:** Správa registratúry,
- 3.2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať **osobné údaje v rozsahu** údajov, ktoré mu budú poskytnuté alebo sprístupnené Prevádzkovateľom. Rozsah osobných údajov je uvedený v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 3.3. **Okruhy dotknutých osôb**, ktorých osobné údaje budú spracúvané podľa tejto Zmluvy, sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

Článok 4

Účel spracúvania osobných údajov

- 4.1 Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje **na účely** poskytovania:
- a) cloudových služieb pre zabezpečenie elektronickej komunikácie s Ústredným portálom verejnej správy a jeho komponentov,
 - b) a ďalších služieb uvedených v Hlavnej zmluve a plnenie si svojich práv a povinností z nej vyplývajúcich.

Článok 5

Podmienky spracúvania osobných údajov a povolené operácie

- 5.1 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať s osobnými údajmi operácie iba v rozsahu nevyhnutnom pre dosiahnutie účelu ich spracúvania a riadny výkon činností podľa Hlavnej zmluvy, a to najmä nasledujúce operácie: získavať, zhromažďovať, šíriť, zaznamenávať, usporadúvať, prepracúvať, meniť, vyhľadávať, prehliadať, preskupovať, kombinovať,

premiestňovať, využívať, uchovávať, blokovat', likvidovať a prenášať cez hranice, poskytovať, kopírovať, analyzovať, porovnávať, distribuovať, avšak výlučne za účelom a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

5.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje:

- a) plniť svoje práva a povinnosti z tejto Zmluvy a konať výlučne podľa pokynov Prevádzkovateľa a v súlade so Zákomom o ochrane osobných údajov, najmä prijať primerané technické, organizačné a personálne bezpečnostné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov poskytnutých na základe tejto Zmluvy,
- b) zabezpečiť dostatočnú ochranu osobných údajov pred ich akoukoľvek stratou, odcudzením, zničením, neoprávneným prístupom, náhodným sprístupnením, poškodením, či iným neoprávneným využívaním alebo spracúvaním,
- c) dodržiavať povinnosť mlčanlivosti v zmysle § 22 Zákona o ochrane osobných údajov vo vzťahu k všetkým osobným údajom, ku ktorým získal prístup na základe tejto Zmluvy,
- d) spracúvať poskytnuté osobné údaje oddelene od osobných údajov tretích strán,
- e) po obdržaní novších, opravených alebo aktualizovaných osobných údajov opraviť neaktuálne alebo chybné (neúplné alebo nesprávne) osobné údaje,
- f) zabezpečiť všetky potrebné opatrenia na to, aby osoby, ktoré budú spracovávať osobné údaje, spĺňali definíciu oprávnenej osoby podľa Zákona o ochrane osobných údajov alebo boli v postavení Prevádzkovateľom schváleného subdodávateľa podľa tejto Zmluvy,
- g) poučiť všetky oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri spracúvaní osobných údajov a uzatvoriť zmluvy so subdodávateľmi, prostredníctvom ktorých čo i len čiastočne spracúva Sprostredkovateľom osobné údaje podľa tejto Zmluvy.

Článok 6

Subdodávatelia

- 6.1 Prevádzkovateľ súhlasí, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom subdodávateľov podľa § 8 ods. 5 Zákona o ochrane osobných údajov, ktorí sú uvedení v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
- 6.2 V prípade, ak sa v priebehu platnosti tejto Zmluvy vyskytne na strane Sprostredkovateľa potreba alebo vôľa spracúvať osobné údaje podľa tejto Zmluvy prostredníctvom iného subdodávateľa, ktorý nie je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, zaväzujú sa Zmluvné strany vstúpiť do rokovania o uzavretí dodatku k tejto Zmluve, ktorým sa doplní Príloha č. 2 tejto Zmluvy. Prevádzkovateľ sa súčasne zaväzuje neodoprieť bezdôvodne Sprostredkovateľovi uzatvorenie dodatku a udelenie súhlasu na využitie nového subdodávateľa.
- 6.3 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby subdodávatelia Sprostredkovateľa dodržiavali pri spracúvaní poskytnutých osobných údajov podmienky uvedené v tejto Zmluve.

Článok 7

Vyhlásenie Zmluvných strán

- 7.1 Prevádzkovateľ v zmysle § 8 ods. 4 písm. h) Zákona o ochrane osobných údajov vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa a uzatváraní tejto Zmluvy, ako aj pri schvaľovaní subdodávateľov uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy postupoval v súlade s § 8 ods. 2

Zákona o ochrane osobných údajov a dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa platných právnych predpisov tak na strane Sprostredkovateľ ako aj všetkých schválených subdodávateľov.

- 7.2 Prevádzkovateľ potvrdzuje, že osobné údaje získal, osobné údaje spracúva a poskytuje ich Sprostredkovateľovi v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 7.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že si splnil všetky povinnosti vyplývajúce mu zo Zákona o ochrane osobných údajov, a to najmä vypracoval bezpečnostnú dokumentáciu k informačným systémom, z ktorých poskytuje osobné údaje Sprostredkovateľovi a zaväzuje sa plniť si všetky povinnosti vyplývajúce mu z platných právnych predpisov.
- 7.4 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že si splní zákonnú povinnosť v zmysle § 8 ods. 6 a § 15 ods. 1 písm. b) Zákona o ochrane osobných údajov a bude riadne a včas, najneskôr do 3 mesiacov od podpisu tejto Zmluvy, a následne pred získaním osobných údajov od dotknutých osôb, informovať dotknuté osoby o tom, že spracúva ich osobné údaje prostredníctvom Sprostredkovateľa a schválených subdodávateľov.
- 7.5 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že má náležitú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť spracovávať osobné údaje podľa tejto Zmluvy a je schopný zabezpečiť ochranu osobných údajov po technickej, organizačnej, odbornej a personálnej stránke, a že prijme také opatrenia, aby nemohlo dôjsť k:
 - a) neoprávnenému alebo náhodnému prístupu nepovolaných osôb k osobným údajom alebo
 - b) ich zmene, poškodeniu, zničeniu či strate alebo
 - c) ich inému zneužitíu.

Článok 8

Zodpovednosť za škodu a vzájomné informovanie

- 8.1 Zmluvné strany zodpovedajú za škodu spôsobenú porušením svojich povinností uvedených v tejto Zmluve ako aj v Zákone o ochrane osobných údajov.
- 8.2 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých nárokoch a právach uplatnených alebo vznesených voči nim akoukoľvek dotknutou osobou alebo o akýchkoľvek správnych alebo súdnych konaniach, kontrolách, úradných postupoch alebo inom výkone právomocí začatých, vykonaných alebo vznesených akýmkoľvek orgánom verejnej moci
- 8.3 V prípade, ak bude Prevádzkovateľovi uložená sankcia v konaní, o ktorom bezodkladne neinformoval Sprostredkovateľa alebo v ktorom nepredložil príslušnému orgánu všetky argumenty a dôkazy navrhnuté Sprostredkovateľom na jeho obranu, Prevádzkovateľ nie je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa žiadnu zmluvnú pokutu a náhradu škody z dôvodu rozhodnutia príslušného orgánu a uloženia sankcie, na ktoré by mal nárok podľa tejto Zmluvy alebo Hlavnej zmluvy.

Článok 9

Trvanie Zmluvy

- 9.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a uzatvára sa na dobu trvania Hlavnej zmluvy.

- 9.2 Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov .
- 9.3 Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov .
- 9.4 Žiadna zo Zmluvných strán nie je oprávnená túto Zmluvu vypovedať.
- 9.5 Túto Zmluvu je možné ukončiť len súčasne s ukončením Hlavnej zmluvy.
- 9.6 Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, po zániku tejto Zmluvy je každá Zmluvná strana povinná odovzdať druhej Zmluvnej strane všetky materiály, zariadenia, podklady, dokumentáciu a ďalšie podobné materiály obsahujúce osobné údaje, ktoré jej druhá Zmluvná strana poskytla na základe tejto Zmluvy.
- 9.7 V rozsahu povolenom právnymi predpismi Zmluvná strana zlikviduje akékoľvek kópie alebo zálohy materiálov, údajov alebo iných podkladov, ktoré boli uchované v elektronickej forme a ktoré jej poskytla druhá Zmluvná strana a ktoré nebolo možné z objektívnych dôvodov vrátiť.

Článok 10

Záverečné ustanovenia

- 10.1. Práva a povinnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia Zákomom o ochrane osobných údajov, Hlavnou zmluvou, a ak nie sú upravené v Hlavnej zmluve, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom v znení neskorších predpisov a ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 10.2. Ak akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, táto skutočnosť nemá dopad na platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení. Neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenie sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť takým ustanovením, ktoré napĺňa účel, význam a podstatu nahrádzaného ustanovenia.
- 10.3. Túto Zmluvu je možné meniť písomnými dodatkami podpísanými oboma Zmluvnými stranami.
- 10.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej nasledujúce prílohy:
- a) Príloha č. 1- Dotknuté osoby a rozsah osobných údajov;
 - b) Príloha č. 2: Zoznam schválených subdodávateľov.
- 10.5. Táto Zmluva nahrádza všetky doterajšie dohody Zmluvných strán o spracúvaní osobných údajov v nej uvedených.
- 10.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpisujú v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

Za Prevádzkovateľa:

Vo Zvolene dňa _____ 2017

Technická univerzita vo Zvolene
Prof. Ing. Rudolf Kropil, CSc.
rektor

Za Sprostredkovateľa:

V Bratislave dňa _____ 2017

DATALAN, a.s.
Ing. Marek Paščák
člen predstavenstva

Príloha č. 1
Dotknuté osoby a rozsah osobných údajov

I. Dotknuté osoby

- a) zamestnanci Prevádzkovateľa a študenti Prevádzkovateľa,
- b) osoby, ktorých osobné údaje Prevádzkovateľ spracúva na základe zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov
- c) osoby, ktorých osobné údaje Prevádzkovateľ spracúva na základe zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente)

II. Rozsah osobných údajov

1. Rozsah poskytnutých/sprístupnených osobných údajov:

- a) akademický titul
- b) meno
- c) priezvisko
- d) miesto trvalého pobytu
- e) telefónne číslo
- f) e-mailová adresa
- g) číslo občianskeho preukazu
- h) dátum narodenia
- i) rodné číslo
- j) vzťah k právnickej osobe

Príloha č. 2
Zoznam schválených subdodávateľov

Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35697270